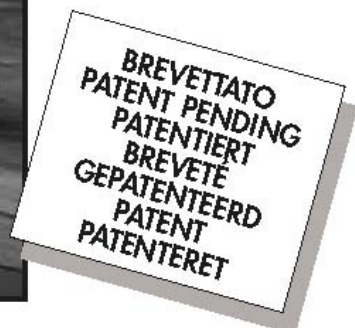


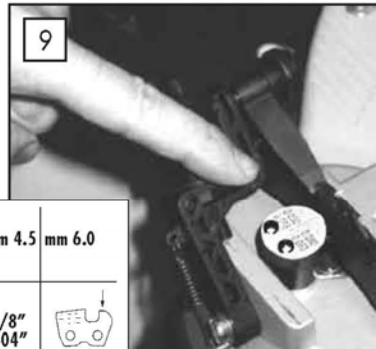
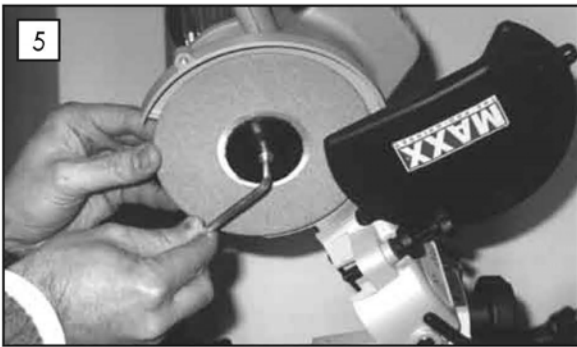
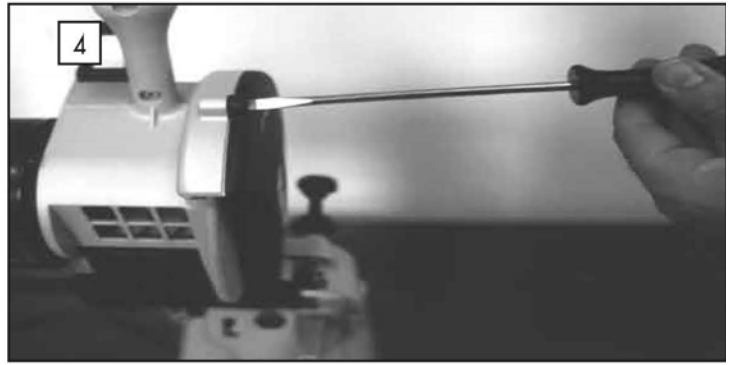
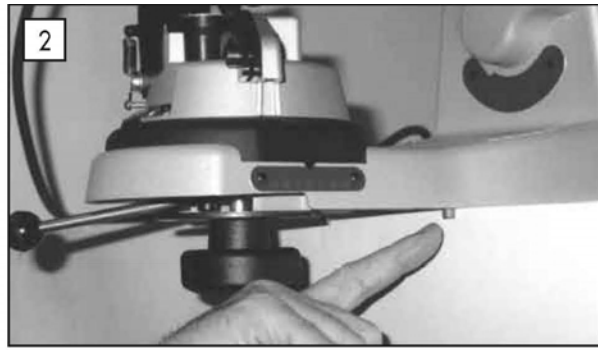
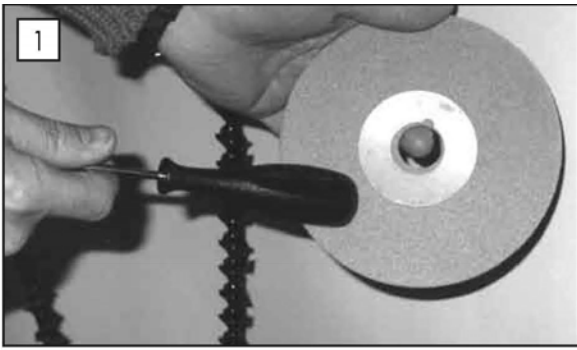
MAXX[®]





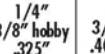

THE PRO-GRINDER



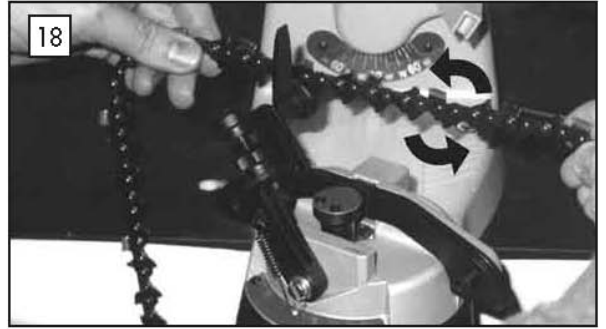
ELEKTRICKÁ BRUSKA MAX THE PRO-GRINDER

NÁVOD K OBSLUZE



A	 mm 3.0	 mm 4.5	 mm 6.0
	 1/4" 3/8" hobby .325"	 3/8" .404"	





ELEKTRICKÁ BRUSKA NA ŘETĚZY PRO MOTOROVÉ PILY A ELEKTRICKÉ PILY

Automatické (patentované) upínání řetězu do svěráku a možnost broušení pravých a levých zubů řetězu ve stejném směru oběhu jako brusný kotouč (patentovaný systém).

MAXX - THE PRO - GRINDER 230 VAC - 50 HZ - 180 W část číslo. 13150

MAXX - THE PRO - GRINDER 120 VAC - 60 HZ - 180 W část číslo. 13151

Blahopřejeme vám k nákupu profesionální elektrické brusky „MAXX - THE PRO - GRINDER“ na řetězy motorových a elektrických pil. Při správném používání je to rychlý, pohodlný a přesný pracovní nástroj. Dodržujte pokyny viz níže a broušení řetězů motorových a elektrických pil bude přesné, snadné a rychlé.

POZOR:

Před používáním brusky si pečlivě přečtete tuto příručku a přesně se držte jejích pokynů. Pečlivě uschovejte tuto příručku a poraďte se s ní kdykoliv budete potřebovat s něčím poradit či provést údržbu. Čísla náhradních dílů můžete najít na nákrese vzadu v této příručce.

Neodstraňujte z brusky nálepku s technickými specifikacemi motoru.

Všechny práce, které nejsou zmíněny v této příručce, musí být provedeny v autorizovaném servisu.

Nahrazení brusných částí musí být provedeno pouze originálními náhradními součástkami.

Před zapnutím přístroje (zastrčením do zástrčky) a při používání stroje si vždy nasadte ochranné brýle.



1) SPECIFIKACE

Výrobce: AMA Spa, via Puccini 28, San Martino in Rio (Re), Italy

Stroj: Elektrická bruska „MAXX PRO“ na řetězy motorových pil

Modely: MAXX PRO GRINDER 120 VAC - 60 Hz – 180 W

MAXX PRO GRINDER 220 VAC - 50 Hz – 180 W

Rozměry dodaných 3 brusných kotoučů: vnější průměr 145 mm (4.09"); vnitřní průměr 22.0 mm (0.858"), tloušťka brusného kotouče: 4.5 mm. (3/16").

Vnější průměr. 145 mm (4.09"); vnitřní průměr 22.0 mm (0.858") - tloušťka: 3.0 mm (1/8");

Vnější průměr. 145 mm (4.09"); vnitřní průměr 22.0 mm (0.858") - tloušťka: 6.0 mm (3/16").

Pozor: Používání originálních brusných kotoučů je garantováno do 5000 otáček.

Nejvyšší rychlost: PN 13150 (230 VAC) 2950 otáček za minutu - PN 13151 (120 VAC) 3200 otáček za minutu.

Hladina akustického tlaku: do 70 dB (A)

Typ řetězů, které mohou být upevněny: výška 1/4" - 325" - 3/8" - 404". Při použití speciálního svěráku (není obsažen v dodávce) také 3/4" 11 BC.

Hmotnost stroje: 8.5 kg

2) ZÁRUKA

Záruka na brusku na řetězy motorových a elektrických pil je platná po dobu 12 měsíce od data nákupu, uvedeného na faktuře za zboží, účtu nebo stvrzení (musí být předložena při reklamaci zboží).

Záruka na brusku řetězů se vztahuje výlučně na vadné součásti nebo vadné řemeslné provedení brusky.

Záruka bude zrušena pokud:

a) bruska na řetězy motorových a elektrických pil manipulovala s jinými předměty a nástroji než jsou řetězy na motorové nebo elektrické pily.

b) bruska na řetězy motorových a elektrických pil nebyla užívána, tak jak je popsáno v této příručce

c) byly na stroj namontovány neoriginální a/nebo neautorizované součásti, nástroje nebo brusné kotouče.

d) byla bruska na řetězy motorových a elektrických pil připojena k napájení s jinými specifikacemi než jsou ty ukázané na tabulce na stroj, nebo k elektrickým přípojkám, které nejsou v souladu s bezpečnostními normami.

3) BEZPEČNOST



a) Bruska na řetězy motorových a elektrických pil musí být užívána výlučně dospělými osobami, kteří si předtím pečlivě přečetli tuto příručku a jsou si dokonale vědomi pracovních procedur a bezpečnostních předpisů.

Vyhýnejte se jakémukoli špatnému umístění brusky. Nikdy nedovolte dětem pracovat se strojem. Nedovolte ani dospělým osobám pracovat se strojem bez řádných instrukcí.

b) Bruska na řetězy motorových a elektrických pil musí být užívána osobami v dobrém zdravotním stavu a kteří jsou si dobře vědomi, co dělají.

c) Před zapnutím stroje si vždy nasadte ochranné brýle

d) Neodmontovávajíte nebo jinak nesnižujete účinnost bezpečnostního krytu na brusný kotouč (část číslo 13036). Nikdy nemodifikujte žádnou část stroje.

e) Všechny úkony k správnému nastavení stroje (smontování a demontování brusného kotouče) provádějte pouze se strojem vytaženým ze zásuvky.

f) Vždy užívejte elektrické kabely, zásuvky a objímky, které jsou v dobrém stavu (nejsou poškozené) a které jsou v souladu s bezpečnostními normami a "uzemněné". Elektrické spojení musí být skutečně jen při dodržení ochrany lidí, strojů nebo vybavení, které jsou v operačním prostoru přístroje a při dodržení prevence nebezpečných situací.

g) Pokud je elektrický kabel poškozený, vypněte stroj. Velmi opatrně vyndejte zástrčku ze zásuvky (vyhněte se kontaktu s proudem). Kabel si nechte vyměnit výhradně v autorizovaných servisech a kvalifikovanou servisní položkou.

h) Ujistěte se, že silový kabel je vždy daleko od brusné plochy. Nebruste řetěz v blízkosti dalších silových kabelů.

i) Umístěte brusku na pracovní desce v pozici pohodlné pro operátora (prostudujte si montážní předpisy v této příručce), tak aby byla brusná plocha zřetelně viditelná a stroj byl bezpečně upevněn ke stolu. Pracovní prostor musí být bez nástrojů a dalších objektů, a daleko od jakéhokoli hořlavého materiálu.

Během broušení brusný kotouč vytváří jiskry, které mohou způsobit vznik ohně nebo exploze.

j) Nikdy neumísťujte brusku v úrovni očí operátora. Broušení úhle pohledu musí jít vždy se shora dolů. Pro snadnější a bezpečnější broušení musí být stroj pod úrovní očí.

k) Vždy udržujte brusku a zvláště držadlo čisté a suché.

l) Před začátkem broušení vykažte všechny osoby, které nutně nepotřebujete při práci, z vaší pracovní oblasti (mohou vám překážet při práci), a všechny ty co nemají ochranné brýle a nejsou obeznamení s tím, jak se bruska používá.

m) Vždy provádějte údržbu stroje, (ke správnému provedení údržby se držte pokynů v této příručce). Nikdy nepracujte s poškozenou bruskou.

n) Při broušení vždy držet držadlo jednou rukou a pohybuje řetězem vpřed druhou rukou jen pokud je rameno stroje zdviženo nahoru (a brusný kotouč je daleko od bodu, který posouvá řetězem).

4) VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BRUSNÉHO KOTOUČE

- a) Před použitím brusky na řetězy motorových a elektrických pil se ujistěte, že brusný kotouč je v perfektní stavu. Abyste toho docílili, zavěste kotouč z centrálního otvoru a poklepejte jeho okrajem lehce na nekovový předmět (například rukojeť šroubováku, viz foto 1). Pokud je kotouč v dobrém stavu, bude vytvářet kovový zvuk. Tupý zvuk signalizuje, že je brusný kotouč prasknutý nebo rozbitý. Pokud se to stane, nepoužívejte brusný kotouče a použijte ten, který vydává kovový zvuk.
- b) Používejte pouze brusné kotouče podle instrukcí v bodě 1) SPECIFIKACE. Nikdy netlačte silou brusný kotouč na stroj a neměňte průměr montážního otvoru.
- c) Instalace brusného kotouče s příliš těsnou přírubou může mít za následek jeho rozbití nebo rozpad během práce. Abyste se tomuto riziku vyhnuli, přitahujte šrouby ručně a opatrně. K upevnění brusného kotouče používejte výlučně čisté, ploché příruby.
- d) Když je brusný kotouč namontovaný, namontujte také kryt brusného kotouče ještě před zapnutím stroje.
- e) Před samotným broušením vždy otestujte brusný kotouč po dobu minimálně jedné minuty v operační rychlosti. Během této operace se nepřibližujte ke kotouči a ujistěte se, že nikdo jiný nestojí v rovině rotační trajektorie.
- f) Pokud brusný kotouč při uvedení do provozu nebo práci se strojem vibruje nebo oscilujete, okamžitě vypněte stroj. Zkontrolujte, zda je brusný kotouč správně upevněn a zda není poškozený. Před opětovným broušením znovu proveďte výše zmíněný test.
- g) Pozor: nikdy nezkoušejte zastavit kotouč rukama, dokonce ani když máte na ruku bezpečnostní rukavice. Kontakt s brusným kotoučem otáčejícím se velkou rychlostí může způsobit hoření a obrušování. Vždy si udržujte bezpečnou vzdálenost od kotouče.

5) DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ NORMY

- a) Umístěte a skladujte přístroj na suchém místě, a zajistěte, aby nebyl v kontaktu se zemí. Nevystavujte ho dešti, nepoužívejte ho na místech, kde by mohl být vzduch nasycený hořlavými nebo třaskavými plyny nebo kapalinami.
- b) Nenoste náhrdelníky, další klenoty nebo volný oděv, který by se mohl dostat do kontaktu s brusným kotoučem nebo brusnou plochou.
- c) Nepoužívejte prodlužovací kabely které jsou vadné, nebo nespĺňují bezpečnostní normy, nejsou v dobrém stavu a nebo nejsou vhodné pro použití.
- d) Během testu fungování brusného kotouče a motoru (viz kapitola 4, d) se ujistěte, že se stroj zastaví, když je vypínač v pozici „O“. Pokud se tak nestane, kontaktujte vašeho obchodníka nebo autorizovaný servis.
- e) Pro větší citlivost doteku není povinné nosit rukavice. Abyste se nepořezali, pohybujte řetězem na správně straně (nýtů), aniž byste se dotýkali řezných částí.
- f) Stroj byl navrženy výlučně k ostření řetězů motorových pil a elektrických pil. Každé jiné užití stroje je zakázané. Nepoužívejte jiné nástroje, než jsou brusné kotouče (NEPOUŽÍVEJTE nože, pilové pásy, frézy, atp.), nebruste a/nebo neřežte jiné předměty.
- g) Nepoužívejte stroj v případě, že jste unavení.
- h) Stroj nesmí být užíván při jiných voltážích, než která uvedena na nálepce na stroji.
- i) Kontaktujte vašeho obchodníka pro bližší instrukce, ohledně opravy a/nebo výměny dílů stroje.

6) DOPRAVA

Stroj je dodáván v recyklovatelné lepenkové krabici. S krabicí musí být opatrně zacházeno a nesmí být vystavena nárazům v průběhu transportu.

7) INSTALACE

Stroj je dodáván kompletní a složený. Následující díly jsou dodávány odděleně: 3 brusné kotouče o různých tloušťkách (3.0 mm - 1/8"; 4.5 mm - 3/16"; 6.0 mm - 1/4"), čistič brusného kotouče, klíč na stavěcího šroubu pro namontování/demontování zadržovací příruby brusného kotouče, vložka, která má být vložena do pouzdra brusného kotouče -3.0 mm - 1/8", před jeho upevněním. Ujistěte se, že stůl, na který má být stroj upevněn, splňuje všechny požadavky zmíněné v bodě 3 (BEZPEČNOST) a 5 (DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ NORMY). Po nastavení stop-regulace (dvou záseků na spodní straně stroje, viz foto 2), připevněte pomocí dvou šroubů a dvou matic, které nejsou ve výbavě, brusku k pracovní desce (foto 3). Před začátkem práce se ujistěte se, že je upevnění brusky bezpečné.

- a) Ujistěte se (tabulka A), že používáte správný brusný kotouč pro typ řetězu, který má být broušen. Odstraňte kryt brusného kotouče pomocí šroubováku (foto 4) a potom upevněte brusný kotouč podle instrukcí v kapitole 4 "VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BRUSNÉHO KOTOUČE". Upevněte brusný kotouč do příruby pomocí stavěcího šroubu, který jste obdrželi ve výbavě (foto 5). Důležité: Kdykoli používáte brusný kotouč 3mm (1/8"), podívejte se nejprve do kapitoly 9. V tomto případě je nejlepší upevnit vložku před upevněním brusného kotouče.
- b) Namontujte zpět kryt brusného kotouče a upevněte ho pomocí dvou šroubů. Před vybráním správného kotouče se podívejte na schéma A.

8) PŘÍPRAVA STROJE (všechny úpravy musí být prováděny se strojem, který je vypnutý a vytažený ze zásuvky).

- a) Vyčistěte řetěz, než ho začnete brousit (v benzínu nebo ředidlem)
- b) Vytáhněte zarážku řetězu (část číslo. 1300) a zajistěte řetěz do svěráku (fotografie 6). Umístěte zub, který chcete začít brousit proti právě nastavené zarážce řetězu; pomocí speciálního závitů, pohybujte řetězovou zarážkou doprava nebo doleva, tak že zůstane přesně proti zubu (foto 7). Vyšroubujte otočný knoflík pod svěrákem a umístěte ho do požadovaného úhlu (přečtěte si podrobnosti ve stupnici) pro typ řetězu, který má být broušen (úhel musí být stejný jako úhel broušení zubu). V případě, že si nejste jisti, najdete tento úhel v příručce od výrobce řetězů). Zajistěte svěrák zašroubováním dolního otočného knoflíku (fotografie 8). MAXX brusky umějí automaticky upevnit řetěz do svěráku. Abyste měli jistotu, že je řetěz zabezpečený ve středu čelistí svěráku, musíte čelisti nastavit podle tloušťky řetězu. Čelisti můžete nastavit pomocí páčky pod ramenem (foto 9), která reguluje vystředění na straně vnější čelisti svěráku. Zkontrolujte zda se shoduje tloušťka řetězu, která se ukáže na vystředění (s měřítkem) se středem čelisti (Pokud neznáte tloušťku řetězu, najdete ji v příručce od výrobce).
- c) Nastavte úhel sklonu hlavy, tak aby se shodoval s horním úhlem řezu, který má být broušen (ve většině případů to je 60°). Tento úhel můžete najít v příručce od výrobce řetězu). Abyste mohli provést tuto úpravu odšroubujte otočný knoflík v zadní části, otočte hlavou a potom zabezpečte hlavu opětovným utažením otočného knoflíku (foto 10). Abyste mohli brousit zuby na pravé straně řetězu, musí být hlava na pravé straně (z pohledu uživatele). Abyste mohli brousit zuby na levé straně řetězu, může být hlava ve stejné pozici, jako při broušení zubů na pravé straně řetězu nebo nalevo od uživatele (podrobnosti najdete v kapitole 9 BROUŠENÍ).
- d) (Vždy) s vypnutým motorem, snižte rameno, dokud se brusný kotouč nedotkne zubu řetězu, zabezpečte hloubkovou zarážku utažením nebo povolením pojistky (foto 11). Během broušení se nedotýkejte vodícího článku a vazbového pásku (další informace získáte v příručce pro údržbu řetězů poskytovanou výrobcem řetězů).
- e) V závislosti na množství materiálu , který má být odstraněn, nastavte (dopředu nebo dozadu) závit umístěný na ojnici zarážky řetězu, která mění polohu zadní zarážky zubu dopředu a dozadu (fotografie 12). Jakmile dosáhnete požadované pozice utáhněte pojistku.
- f) Pokud již byl řetěz několikrát broušen, hloubková zarážka ve spojení zubu může být tak vysoko, že brání zubu, aby mohl správně řezat. To může být odstraněno pomocí brusného kotouče 6.0 mm - 1. Informace, jak nastavit tento kotouč, získáte (v kapitole INSTALACE). Snižte hloubkovou zarážku po udělení všech úprav, jak je to ukázáno v této kapitole, ale posuňte hlavu brusky do vertikální pozice (čti na stupnici 0°).

Jakmile jste provedli všechny úpravy je bruska připravena k broušení.

9) BROUŠENÍ (vždy noste ochranné brýle během všech pracovních úkonů)



Zastrčte do zásuvky silový kabel přístroje a zapněte přístroj stlačením vypínače, který je umístěn na rameni.

a) Pomalu posuňte brusný kotouč dolů směrem k zubu (foto 13), zkontrolujte, že nastavení je správné. Důležité: Díky patentovanému upevňovacímu systému, vždy, když

je hlava dole, je řetěz automaticky zajištěný ve svěrákú! Světlo umístěné na přístroji osvítil brusnou plochu a učiní tím práci snadnější (foto 14). V případě že světlo nesvítil, vypněte přístroj a vyndejte kabel ze zásuvky, počkejte až se zastaví brusný kotouč a vyměňte žárovku (použijte pouze žárovku o výkonu 15W). Pokud zjistíte, že nějaké vady, vypněte stroj, vyndejte ho ze zásuvky, počkejte až se zastaví brusný kotouč a upravte nastavení.

b) Jakmile je nastavení správné, pokračujte v broušení. Pamatujte si, že řetěz kvalitně nabrousíte, pokud bude kontakt mezi brusným kotoučem a zubem řetězu postupný, hladký a pokud nebudete brousit jeden zub příliš dlouho.

c) Jakmile je zub nabroušen, zdvihnete hlavu brusky, pohybuje řetězem ručně k dalšímu zubu se stejným úhlem (všechny pravé nebo levé zuby). Buďte přitom opatrní, abyste se nepořezali. Po opakovaném nastavení zubu k broušení (na zarážku řetězu), dejte ruce pryč ze řetězu a začněte znovu brousit. Opakujte tyto úkony, dokud nejsou všechny zuby se stejným úhlem sklonu nabroušené.

d) Vypněte stroj, natočte svěrák na stejný úhel, jako má druhá strana zubů (fotografie 16), a zajistěte ho dolním otočným knoflíkem. Nastavte první zub v nové pozici proti zarážce řetězu a nahněte brusný kotouč směrem ke svěráku, abyste zkontrolovali, jestli je vše správně nastaveno. Pokud je vše v pořádku, zapněte stroj a brouste stejným způsobem, jak je popsáno v bodě a), b), c). Opakujte postup, dokud nebudou všechny zuby naostřené. Vypněte stroj a vyjměte řetěz ze svěráku. Nyní je řetěz připraven, aby mohl být namontován zpět na řetězovou pilu.

Bruska MAXX je revoluční přístroj, který je díky patentovanému systému vhodný k broušení zubů jak na pravé tak na levé straně řetězu se stejným směrem otáčením jako brusný kotouč s ohledem na (vnitřní) úhel zubů. Díky brusce MAXX je možné se vždy vyhnout nebezpečí odlétajících jisker a dalšího materiálu směrem k obsluze přístroje! Vaše bezpečnost je pro nás nejdůležitější!

Kvůli větší řezací síle zubů a lepším řezacím vlastnostem, pokovují výrobci při výrobě zuby chromem. Jak pravděpodobně víte, během broušení dojde k hrubému zbroušení (zdrsnění) hrany zubu naproti brusnému kotouči.

Brusky, které jsou v současnosti na trhu, zdrsní vnitřní stranu na pravých zubech, zatímco na levých zubech stranu vnější. Pokud je vaším zákazníkem náročný dřevorubec, bude si určitě stěžovat, protože řezání dřeva s pilou, přestože byla právě nabroušena, nebude perfektní. Ale s bruskou MAXX, pokud si to budete přát, můžete tento problém odstranit.

Jak?

Nabrousíte všechny pravé zuby, jak je popsáno výše. Potom vypněte stroj a vytáhněte ho ze zásuvky. Před úpravami popsány v kapitole 9 - d) postupuje tímto způsobem:

e) vyšroubujte zadní knoflík na hlavě stroje, otočte hlavou a umístěte ji pod stejným úhlem, ale na druhé straně, symetricky s výstupním úhlem (například pokud byla nastavena na 60° doprava, nastavte ji na 60°doleva. Přečtěte si úhel na jednom z měříték, buď pod hlavou na přední straně nebo v zadní části stroje (foto 17). Důležité: pamatujte si, že tento úhel musí odpovídat tak zvanému „hornímu řezacímu úhlu“ od výrobce řetězu.

f) Odmontujte řetěz ze svěráku, otočte jím o 180°, tak že část která byla původně směrem k vám dovnitř je nyní otočena ven (foto 18). Znovu umístěte řetěz do svěráku.

g) Posuňte spojovací tyčku a talíř (který je původně nalevo od uživatele) na opačnou stranu svěráku (tedy vpravo od uživatele) (foto 19); vraťte talíř do správné polohy, tak že zůstane na zadní části zubu (foto 20). Brusný kotouč zajištěný na středu svěráku udrží spojovací tyčku a zarážku řetězu zakotvenou v žádané pozici.

h) V tomto bodě, otočte svěrákem, jak je to popsáno v kapitole 9 d) (foto 16). Ujistěte se, že jsou všechna nastavení správná. A pokud je vše připraveno začněte brousit podle nového úhlu (fotografie 21) všechny zuby na levé straně. A postupujte dále, jak je popsáno v části c) výše.

Na závěr budete mít všechny zuby řetězu dokonale a rovnoměrně nabroušené.

10) ÚDRŽBA (musí být prováděna pouze v případě odpojení přístroje od proudu)

a) Stroj udržujte čistý, tak aby byly technické údaje o přístroji a měřítka jasně čitelná. Nečistěte přístroj stlačeným vzduchem, použijte hadr nebo kartáč na čištění.

b) Vyměňte brusný kotouč, pokud je jeho průměr menší než 75 mm (2.95")

c) Podrobnější informace a informace o výměně opotřebovaných dílů získáte od svého obchodníka nebo v autorizovaném servisu.

Užívejte pouze originální náhradní součástky.

11) ODPAD

MAXX PRO bruska je vyrobena z 95 % z recyklovatelných materiálů. I lepenková krabice je recyklovatelná. Neznečišťujte jimi životní prostředí.

Pokud se rozhodnete nadobro přestat používat brusku, umístěte materiály do k tomu určených kontejnerů.

DALŠÍ INFORMACE NALEZNETE NA NÁKRESU A ELEKTRICKÉM SCHÉMATU

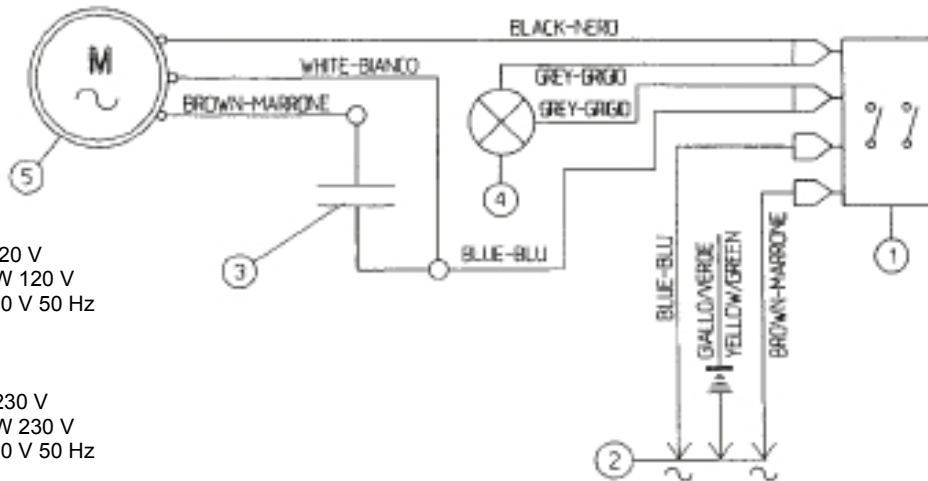
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Já, níže podepsaný pan Luciano Malavolti, ředitel společnosti AMA Spa, odpovědně prohlašuji, že elektrická bruska na řetězy motorových pil "MAXX PRO", jejíž sériové číslo je uvedené na stroji, byla vyrobena ve shodě se směrnicemi 89/392 EEC - 73/23 EEC - 89/336 EEC a jejich dodatečnými nařízeními a ustanoveními.

S. Martino v Rio 1.12. 2000

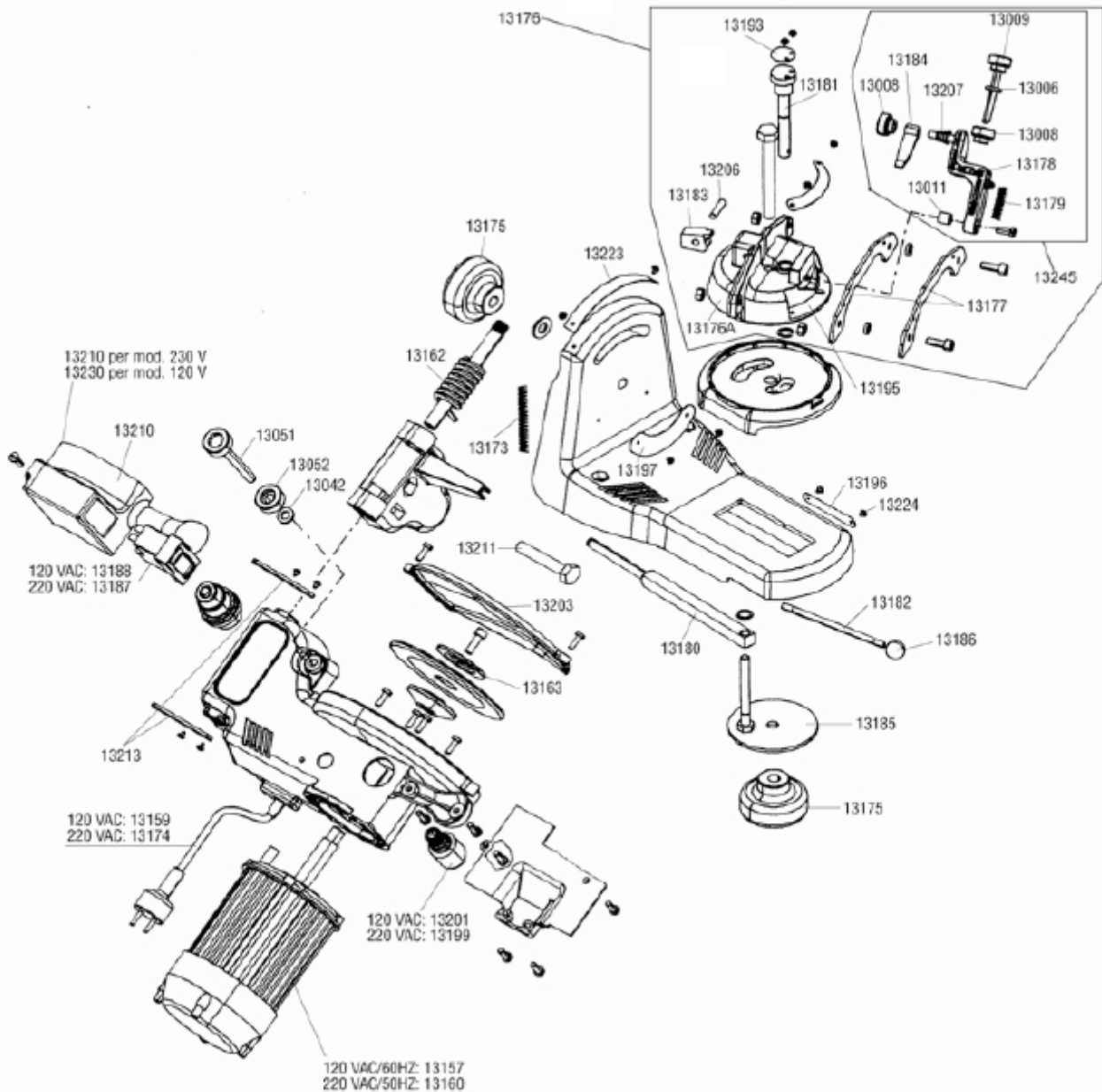
ŘEDITEL
LUCIANO MALAVOTI

ELEKTRICKÉ SCHÉMA



- 1 = vypínač 120 V
 2 = zástrčka typ USA 3x1
 3 = kondenzátor 12 mF 120 V
 4 = světelná žárovka 15 W 120 V
 3 = jednofázový motor 120 V 50 Hz

- 1 = vypínač 230 V
 2 = zástrčka typ USA 3x1
 3 = kondenzátor 6,3 mF 230 V
 4 = světelná žárovka 15 W 230 V
 3 = jednofázový motor 230 V 50 Hz



MAXX[®]

THE PRO-GRINDER



AMA S.p.A.

Via Puccini, 28 - SAN MARTINO IN RIO (RE) - ITALY

Tel. +39.0522.636.911 - +39.0522.698.070

Fax +39.0522.695.753 - +39.0522.646.241

Internet: www.ama.it e-mail: ama@ama.it